

《以西结书》
第三章1-15节：
神的呼召与差遣 (3)

9/14/2025



《以西结书》 第三章1-15节

- CUS Ezekiel 3:1 他对我说，人子阿，要吃你所得的，**要吃**这书卷，好去对以色列家讲说。
- 2 于是我开口，**他就使我吃**这书卷，
- 3 又对我说，人子阿，要吃我所赐给你的这书卷，**充满你的肚腹**。我就吃了，口中觉得其甜如蜜。
- 4 他对我说，人子阿，**你往以色列家那里去**，将我的话对他们讲说。
- 5 你奉差遣不是往那**说话深奥，言语难懂**的民那里去，乃是往以色列家去。
- 6 不是往那说话深奥，言语难懂的多国去，他们的话语是你不懂得的。我若差你往他们那里去，他们必听从你。
- 7 以色列家却不肯听从你，因为他们不肯听从我。原来以色列全家是**额坚心硬**的人。
- 8 看哪，我使你的脸硬过他们的脸，使你的额硬过他们的额。
- 9 我使你的额像金钢钻，比火石更硬。他们虽是悖逆之家，你不要怕他们，也不要因他们的脸色惊惶。
- 10 他又对我说，人子阿，我对你所说的**一切话**，要**心里领会**，耳中听闻。
- 11 你往你本国被掳的子民那里去，他们或听，或不听，你要对他们讲说，告诉他们**这是主耶和华说的**。
- 12 那时，灵将我举起，我就听见在我身后有震动轰轰的声音，说，**从耶和华的所在显出来的荣耀是该称颂的**。
- 13 我又听见那活物翅膀相碰，与活物旁边轮子旋转震动轰轰的响声。
- 14 于是灵将我举起，带我而去。我心中甚苦，**灵性忿激**，并且耶和华的灵（原文作手）在我身上大有能力。
- 15 我就来到提勒亚毕，住在迦巴鲁河边被掳的人那里，到他们所住的地方，在他们中间**忧忧闷闷**地坐了七日。(Ezek. 3:1-15 CUS)

有四个动词都是命令语气 (imperative): 吃→吃→去→宣讲 (eat→eat → go → speak)

- 他对我说：“人子啊，要吃你所得的，要吃这书卷，好去对以色列家讲说。”
(以西结书3:1 和合本)
- 他对我说：“人子啊，要吃你所得到的，吃下这书卷；然后要去，对以色列家宣讲。”(以西结书3:1 和合本2010)
- ESV Ezekiel 3:1 And he said to me, "Son of man, eat whatever you find here. Eat this scroll, and go, speak to the house of Israel."
- NAS Ezekiel 3:1 Then He said <0559> to me, "Son <01121> of man <0120>, **eat** <0398> what <0834> you find <04672>; **eat** <0398> this <0384> scroll <04039>, and **go** <01980>, **speak** <01696> to the house <01004> of Israel <03478>."

יִשְׂרָאֵל	בֵּית-אֵל	דִּבֶּר	וְלֵךְ	הַזֹּאת	אֶת-הַמְּגִלָּה	אֲכֹל	אֲכֹל	אֲשֶׁר-תִּמְצָא	אֵת	בֶּן-אָדָם	וַיֹּאמֶר	אֵלַי	
Israel	house-of	to speak	and-go	the-this	the-scroll	-	eat	eat	you-find	what	-	man son-of	to-me and-he-said



“要吃你所得到的”是否是多余的重复？

- 他对我说：“人子啊，**要吃你所得到的**，**要吃这书卷**，好去对以色列家讲说。”(以西结书3:1 和合本)
- 他对我说：“人子啊，**要吃你所得到的**，**吃下这书卷**；然后要去，对以色列家宣讲。”(以西结书3:1 和合本2010)
- ESV Ezekiel 3:1 And he said to me, "Son of man, eat whatever you find here. Eat this scroll, and go, speak to the house of Israel."
- NAS Ezekiel 3:1 Then He said <0559> to me, "Son <01121> of man <0120>, **eat** <0398> what <0834> you find <04672>; **eat** <0398> this <0384> scroll <04039>, and **go** <01980>, **speak** <01696> to the house <01004> of Israel <03478>."
- “吃你所找到的”是一个总的命令——预备先知要全然接受神所赐的任何话；
- 接下来“吃这卷书”是明确指出，这“找到的”就是神的启示之卷。
- 两层命令结合，强调**顺服与具体对象**，并非多余。

וַיֹּאמֶר אֵלַי בֶּן-אָדָם אֵת אֲשֶׁר-תִּמְצָא אֲכֹל
אֲכֹל אֶת-הַמִּגֵּלָה הַזֹּאת וְלֵךְ דַּבֵּר אֶל-בֵּית יִשְׂרָאֵל
and-he-said to-me son-of man אֵת what תִּמְצָא you-find אֲכֹל eat
- the-this the-scroll - eat וְלֵךְ and-go דַּבֵּר to speak אֶל-house-of
Israel

先给出一个广义的命令（比如“吃你所找到的”），引起注意。再给出一个具体的内容（“吃这卷书”），说明到底要吃什么。这样就构成了一个「先泛后专」的修辞手法，让听者在接受命令时感到更强的强调和清晰度。

递进式的明确化

- CUS Genesis 22:2 神说，你带着你的儿子，就是你独生的儿子，你所爱的以撒，往摩利亚地去，在我所要指示你的山上，把他献为燔祭。
- ESV Genesis 22:2 He said, "Take your son, your only son Isaac, whom you love, and go to the land of Moriah, and offer him there as a burnt offering on one of the mountains of which I shall tell you."
- NAS Genesis 22:2 And He said <0559>, "Take <03947> now <04994> your son <01121>, your only <03173> son, whom <0834> you love <0157>, Isaac <03327>, and go <01980> to the land <0776> of Moriah <04179>; and offer <05927> him there <08033> as a burnt <05930a> offering <05930a> on one <0259> of the mountains <02022> of which <0834> I will tell <0559> you."



וַיֹּאמֶר	קח-נָא	אֶת-בִּנְךָ	אֶת-יְחִידְךָ	אֲשֶׁר-אָהַבְתָּ	אֶת-יִצְחָק	וּלְךָ-לְךָ	אֶל-אֶרֶץ מֹרְיָה
and-he-said	-- please take	son-of-you	only-one-of-you	whom you-love	Issac	to as-for-you and-go	The-Moriah land-of

先说“你的儿子”，再逐层加细节——“独生的”、“你所爱的”、“以撒”。这是一种递进式的明确化，和“吃你所找到的……吃这卷书”类似。

如何理解“我开口” 但是 “他使我吃”？



- CNVS Ezekiel 3:2 於是我把口张开，他就给我吃下那书卷。
- CUS Ezekiel 3:2 于是我开口，他就使我吃这书卷，
- ESV Ezekiel 3:2 So I opened my mouth, and he gave me this scroll to eat.
- KJV Ezekiel 3:2 So I opened <06605> (08799) my mouth <06310>, and he caused me to eat <0398> (08686) that roll <04039>.
- NAS Ezekiel 3:2 So I opened <06605a> my mouth <06310>, and He fed <0398> me this <0384> scroll <04039>.



את המגלה הזאת: ויאכלני ואת פי WTT Ezekiel 3:2
The-this the-scroll – and-he-cause-to-eat-me mouth-of-me – so-I-opened

<0398> אָכַל (akal) (37a)
Meaning: to eat
Origin: a prim. root

אָכַל verb **hiphil** waw consec imperfect 3rd person masculine
singular suffix 1st person common singular apocopated
and he caused me to eat <0398>

于是我开口，他就使我吃这书卷

- 这两层动作形成了一个 **张力**，也恰好是信仰生活的写照：
- **人的责任/顺服**：神的命令临到时，以西结必须做出“顺服的姿态”——张开口，预备接受。
- **神的主权/主动**：真正使书卷进入生命的，不是以西结的动作，而是神的作为。是神使他“真的吃下去”，并且后面（3:3）“书卷在我口中如蜜甜美”。
- 我们学习神的话语，也必须先有“张口”的顺服意愿，但真正能使我们“吃下去”并且甘甜的是神的主动作为。
- 没有人的回应，神不会强行；但若没有神的工作，人也无法真正吸收、得着生命。

CUS Ephesians 2:10 我们原是他的工作，在基督耶稣里造成的，为要叫我们行善，就是神所预备叫我们行的。（Eph. 2:10 CUS）

他就使我吃“这”书卷：“这”字是否多余？

<02088> זֶה (zeh) (260a)
Meaning: *this, here*
Origin: a prim. pron.

- CNVS Ezekiel 3:2 於是我把口张开，他就给我吃下那书卷。
- CUS Ezekiel 3:2 于是我开口，他就使我吃这书卷，
- ESV Ezekiel 3:2 So I opened my mouth, and he gave me this scroll to eat.
- KJV Ezekiel 3:2 So I opened <06605> (08799) my mouth <06310>, and he caused me to eat <0398> (08686) that roll <04039>.
- NAS Ezekiel 3:2 So I opened <06605a> my mouth <06310>, and He fed <0398> me this <0384> scroll <04039>.



הַזֶּה הַמְּגִלָּה אֶת וַיַּאֲכִלֵנִי אֶת-פִּי וַאֲפַתַּח WTT Ezekiel 3:2
The-this the-scroll – and-he-cause-to-eat-me mouth-of-me – so-I-opened

是强调“不是别的，而是这卷”。

对比百姓拒绝神话语：他们随意听、随意拒绝；
但先知必须准确吃“这一个”神所赐的。

“这”使女： 强调作用

- CUS Genesis 21:10 就对亚伯拉罕说，你把这使女和她儿子赶出去，因为这使女的儿子不可与我的儿子以撒一同承受产业。
- ESV Genesis 21:10 So she said to Abraham, "Cast out this slave woman with her son, for the son of this slave woman shall not be heir with my son Isaac."
- NAS Genesis 21:10 Therefore she said <0559> to Abraham <085>, "Drive <01644> out this <02088> maid <0519> and her son <01121>, for the son <01121> of this <02088> maid <0519> shall not be an heir <03423> with my son <01121> Isaac <03327>."

וַתֹּאמֶר לְאַבְרָהָם גֵּרֶשׁ הָאֲמָהָהַּ זֹאת וְאֶת־בְּנָהּ כִּי לֹא יִירָשׁ בֶּן־הָאֲמָהָהַּ זֹאת עִם־בְּנִי עִם־יִצְחָק׃

Issac with son-of-me with the-this the-slave-woman son-of he-shall-be-heir not for son-of-her and- the-this the-slave-woman cast-out to-Abraham so-she-said



<02088> זֶה (zeh) (260a)

Meaning: *this, here*

Origin: a prim. pron.

“feed”，“充满(fill)” “吃(ate)”： 是谁主动？



如何理解“我开口”但是“他使我吃”？

• CNVS Ezekiel 3:2 於是我把口张开，他就给我吃下那书卷。
• CUS Ezekiel 3:2 于是我开口，他就使我吃这书卷。
• ESV Ezekiel 3:2 So I opened my mouth, and he gave me this scroll to eat.
• KJV Ezekiel 3:2 So I opened <06605> (08799) my mouth <06310>, and he caused me to eat <0398> (08686) that roll <04039>.
• NAS Ezekiel 3:2 So I opened <06605a> my mouth <06310>, and He fed <0398> me this <0384> scroll <04039>.

WTT Ezekiel 3:2

ואפתח את פִּי ויאכלני את המגלה הזאת

The-I-thus the-scroll - and-he-caused-to-eat-me mouth-of-me - so-I-opened

אכל verb hiphil waw consec imperfect 3rd person masculine singular suffix 1st person common singular apocopated

<0398> אָכַל (akal) (37a) Meaning: to eat Origin: a prim. root and he caused me to eat <0398>

- CUS Ezekiel 3:3 又对我说，人子阿，要吃我所赐给你的这书卷，充满你的肚腹。我就吃了，口中觉得其甜如蜜。
- 他对我说：“人子啊，要吃我所赐给你的这书卷，塞满你的肚腹。”我就吃了，口中觉得其甜如蜜。(以西结书3:3 和合本2010)
- NAS Ezekiel 3:3 And He said <0559> to me, "Son <01121> of man <0120>, feed <0398> your stomach <0990>, and fill <04390> your body <04578> with this <0384> scroll <04039> which <0834> I am giving <05414> you." Then I ate <0398> it, and it was sweet <04966> as honey <01706> in my mouth <06310>.

וַיֹּאמֶר אֵלַי בֶּן-אָדָם בְּטֶנֶךָ תֹאכַל וּמַעֲיֶיךָ תִּמְלֵא אֶת הַמְּגִלָּה הַזֹּאת אֲשֶׁר אֲנִי נֹתֵן אֵלֶיךָ

To-you giving I that the-this the-scroll with you-are-to-fill and-bowls-of-you feed-you belly-of-you man son-of to-me and-he-said

fill <04390> body <04578> feed <0398> stomach <0990>

piel hiphil jussive

וְאָכַלְתִּי וַתְּהִי בִּפְּמִי כְדָבָשׁ לְמִתּוֹק׃ פ

As-to-sweetness as-honey in-mouth-of-me and-she-was then-I-ate

0990 בֶּטֶן beten {beh'-ten}

Meaning: 1) belly, womb, body 1a) belly, abdomen 1a1) as seat of hunger, as seat of mental faculties, of depth of Sheol (fig.) 1b) womb

<04578> מֵעָה (meeh) (588d)

Meaning: internal organs, inward parts, belly

Origin: of unc. der.



- CUS Ezekiel 3:3 又对我说，人子阿，要**吃**我所赐给你的这书卷，**充满**你的肚腹。我就**吃**了，口中觉得其甜如蜜。
- 他对我说：“人子啊，要吃我所赐给你的这书卷，**塞满**你的**肚腹**。”我就吃了，口中觉得其甜如蜜。(以西结书3:3 和合本2010)
- NAS Ezekiel 3:3 And He said <0559> to me, "Son <01121> of man <0120>, **feed <0398>** your **stomach <0990>**, and **fill <04390>** your **body <04578>** with **this <0384>** scroll <04039> which <0834> I am giving <05414> you." Then **I ate <0398>** it, and it was sweet <04966> as honey <01706> in my mouth <06310>.

וַיֹּאמֶר אֵלַי בֶּן-אָדָם בִּטְנְךָ תֹאכַל וּמַעֲיֵךְ תִּמְלֵא אֶת הַמְּגִלָּה הַזֹּאת אֲשֶׁר אֲנִי נֹתֵן אֵלֶיךָ WTT

To-you giving I that the-this the-scroll with you-are-to-fill and-bowls-of-you feed-you belly-of-you man son-of to-me and-he-said

fill <04390> **body <04578>** **feed <0398>** **stomach <0990>**

piel

hiphil jussive

CUS **Psalm 40:8** 我的神阿，我乐意照你的旨意行。你的律法在我**心里<04578>**。

NAS **Psalm 40:8** I delight <02654a> to do <06213a> Thy will <07522>, O my God <0430>; Thy Law <08451> is within <08432> my **heart <04578>**."



从“肚子”到“心肠”的递进：
神的话不只是身体上的消化，而且最后要进入且充满他的内心深处。

CNVS Job 15:2 “智慧人怎可用虚空的知识来回答呢？怎可用东风充满自己的**肚腹<0990>**呢？”

KJV Job 15:2 Should a wise man <02450> utter <06030> (08799) vain <07307> knowledge <01847>, **and fill <04390>** (08762) his belly <0990> with the east wind <06921>?



吃下书卷 (3:1-3)

- 为什么神要以西结“吃”书卷，而不是单“读”书卷？
 - 以西结要“吃”下书卷，然后去对以色列家说话。为什么神要用“吃书卷”这么独特的比喻？我们今天如何“吃下”神的话？这在我们的信仰生活中意味着什么？
- 以西结觉得书卷“甜如蜜”，这和诗篇19:10、119:103呼应。
 - 你觉得神的话什么时候甘甜？什么时候却难以下咽？

8 人子阿，要听我对你所说的话，不要悖逆像那悖逆之家，你要开口吃我所赐给你的。

9 我观看，见有一只手向我伸出来，手中有一书卷。

10 他将书卷在我面前展开，内外都写着字，其上所写的有哀号，叹息，悲痛的话。(Ezek. 2:8-10 CUS)

CUS Ezekiel 3:1 他对我说，人子阿，要吃你所得的，要吃这书卷，好去对以色列家讲说。

2 于是我开口，他就使我吃这书卷，

3 又对我说，人子阿，要吃我所赐给你的这书卷，充满你的肚腹。我就吃了，口中觉得其甜如蜜。(Ezek. 3:1-3 CUS)

9 耶和華的道理洁净，存到永远。耶和華的典章真实，全然公义。

10 都比金子可羡慕，且比极多的精金可羡慕。比蜜甘甜，且比蜂房下滴的蜜甘甜。(Ps. 19:9-10 CUS)

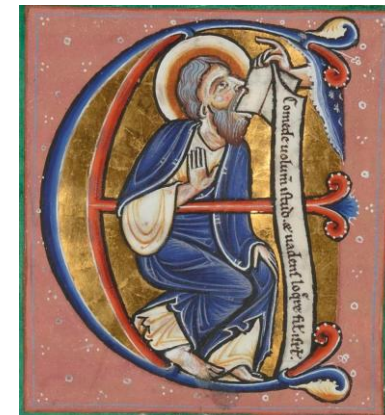
103 你的言语，在我上膛何等甘美。在我口中比蜜更甜。(Ps. 119:103 CUS)



以西结吃书卷时只有“甘甜”，但他后面因信息而“心里苦闷、忧伤震惊”（结 3:14）。

观察与理解：

论点1：强调“若不是神使我们吃，我们根本吃不下去”；
论点2：强调“若人不自己吃，神的话也不会发挥作用”。
综合：神的主权与人的回应如何结合？



- 在3:2节，是神“使以西结吃书卷”；在3:3节，却是以西结自己说“我就吃了”。为什么圣经要用两种表达方式？这说明神和人的角色分别是什么？
- 神让以西结“吃下”祂的话语，但以西结必须自己“咀嚼、消化”才能觉得甜。你在读经时，有没有经历过“神感动我去读，但我需要自己花时间消化”的情况？有没有经文在你心里一开始难以下咽，但后来慢慢变得“甜如蜜”？能分享一个例子吗？
- 以西结的经历提醒我们：神的主权：祂主动将话语赐下，并感动人去领受。人的回应：我们必须主动接受并让神的话进入生命。你觉得在自己信仰生活中，神的主动和人的回应，哪个更常被忽略？为什么？



书卷的“甜”与“苦”

9 我就走到天使那里，对他说，请你把小书卷给我。他对我说，你拿着吃尽了，便叫你肚子发苦，然而在你口中要甜如蜜。

10 我从天使手中把小书卷接过来，吃尽了。在我口中果然甜如蜜。吃了以后，肚子觉得发苦了。(Rev. 10:9-10 CUS)

- 书卷的滋味：书卷在口中“甜如蜜”，在腹中却带来“苦涩”。你认为这种“甜”和“苦”具体指的是什么？在你自己的信仰历程中，是否也有过类似的体验？比如，神的话语或福音的真理，在什么情况下让你觉得甘甜，又在什么情况下让你感到苦涩？
- 面对罪恶的感受：苦涩感来自于对以色列罪恶的悲痛和愤怒。当我们在日常生活中，看到不公义或罪恶时，我们是感到麻木、愤怒，还是悲痛？作为基督徒，我们该如何处理这种“苦涩”的感受？

苦的含义可以从几个角度理解：

9 我就走到天使那里，对他说，请你把小书卷给我。他对我说，你拿着吃尽了，便叫你肚子发苦，然而在你口中要甜如蜜。

10 我从天使手中把小书卷接过来，吃尽了。在我口中果然甜如蜜。吃了以后，肚子觉得发**苦**了。(Rev. 10:9-10 CUS)

1. 审判信息的沉重

1. 启示录的内容很多是关于神对列国的审判、灾难、苦难。
2. 吃下去意味着必须承担宣讲这个信息，而不是仅仅享受神话语的甘甜。
3. 对先知/使徒来说，这是一种“苦涩的差事”。

2. 个人使命的艰难

1. 先知不仅要听见，也要“亲身经历”神的话语。
2. 对约翰而言，讲出这些信息可能会带来误解、逼迫、痛苦。

3. 救恩与审判的张力

1. 神的话语甘甜（救恩），但其中也包含对罪恶的审判（苦涩）。
2. 这两面在先知的经历里是同时存在的。

<01980> הָלַךְ (halak) (229d)

Meaning: to go, come, walk

03212 יָלַךְ yalak {yaw-lak'}

Meaning: 1) to go, walk, come 1a) (Qal)

<0935> בָּוֹא (bo) (97c)

Meaning: to come in, come, go in, go

Origin: a prim. root

- CNVS Ezekiel 3:4 他对我说：“人子啊，你**去**！**到**以色列家那里，把我的话告诉他们。
- CUS Ezekiel 3:4 他对我说，人子阿，你往以色列家那里去，将我的话对他们讲说。
- ESV Ezekiel 3:4 And he said to me, "Son of man, go to the house of Israel and speak with my words to them.
- KJV Ezekiel 3:4 And he said <0559> (08799) unto me, Son <01121> of man <0120>, **go** <03212> (08798), **get** <0935> (08798) thee unto the house <01004> of Israel <03478>, and speak <01696> (08765) with my words <01697> unto them.
- NAS Ezekiel 3:4 Then He said <0559> to me, "Son <01121> of man <0120>, **go** <01980> <0935> to the house <01004> of Israel <03478> and speak <01696> with My words <01697> to them.

וְדַבַּרְתָּ	בְּדִבְרֵי	אֵלֵיהֶם:	אֶל-בֵּית	יִשְׂרָאֵל	לָךְ-בָּא	בֶּן-אָדָם	אֵלַי	וַיֹּאמֶר	WTT		
To-them	with-words-of-me	and-you-are-to-speak	Israel	house-of	to	go in/enter	go	man	son-of	to me	and-he-said

imperative imperative

CUS 2 Samuel 24:12 你**去**告诉大卫，说耶和华如此说，我有三样灾，随你选择一样，我好降与你。

ESV 2 Samuel 24:12 "**Go**<01980> and say to David, 'Thus says the LORD, Three things I offer you. Choose one of them, that I may do it to you.'"

CNVS Genesis 12:11 快要**到达**埃及的时候，亚伯兰对他的妻子撒莱说：“看哪，我知道你是个美貌的女人。

ESV Genesis 12:11 When he was about to **enter**<0935> Egypt, he said to Sarai his wife, "I know that you are a woman beautiful in appearance,



<06012> עֲמִיק (ameq) (771b)
Meaning: *deep, unfathomable*
Origin: from 6009
Usage: unintelligible(3).

<08193> שִׁפָּה (saphah) (973c)
Meaning: *lip, speech, edge*
Origin: from an unused word

<03515> כָּבֵד (kabad) (458a)
Meaning: *heavy*
Origin: from 3513

<03956> לָשׁוֹן or לִשָּׁן or לִשְׁנָה (lashon or lashon or leshonah) (546a)
Meaning: *tongue*

- CNVS Ezekiel 3:5 你受差派不是到一个说话难明、言语难懂的民族那里去，而是到以色列家去；
- CUS Ezekiel 3:5 你奉差遣不是往那说话深奥，言语难懂的民那里去，乃是往以色列家去。
- ESV Ezekiel 3:5 For you are not sent to a people of foreign speech and a hard language, but to the house of Israel--
- KJV Ezekiel 3:5 For thou art not sent <07971> (08803) to a people <05971> of a strange <06012> speech <08193> and of an hard <03515> language <03956>, but to the house <01004> of Israel <03478>;
- NAS Ezekiel 3:5 "For you are not being sent <07971> to a people <05971a> of unintelligible <06012> speech <08193> or difficult <03515> language <03956>, but to the house <01004> of Israel <03478>,"

עֲמִיק שִׁפָּה וְכָבֵד לָשׁוֹן

Tongue and-heavy-of lip deep → obscure-of
 <03956> <03515> <08193> <06012>

深唇重舌

这句话体现了 神呼召的明确性，也表明先知工作有界限和策略，不是盲目传遍所有人，而是有针对性的传达神的话。

不是重复吗？

- 第5节 = 先指出“差遣对象的身份”（不是外邦，是以色列）。
 - 第6节 = 进一步“强化对比”（即便是语言不通的外邦人，也会更容易接受；但以色列人却顽梗）。
- 所以第6节看似重复，其实是 **递进和反讽**，让读者体会到：以色列的悖逆比外邦人更严重。

- CUS Ezekiel 3:6 不是往那说话深奥，言语难懂的多国去，他们的话语是你不懂得的。我若差你往他们那里去，他们必听从你。
- ESV Ezekiel 3:6 not to many peoples of foreign speech and a hard language, whose words you cannot understand. Surely, if I sent you to such, they would listen to you.
- NAS Ezekiel 3:6 nor <03808> to many <07227a> peoples <05971a> of unintelligible <06012> speech <08193> or difficult <03515> language <03956>, whose <0834> words <01697> you cannot <03808> understand <08085>. But I have sent <07971> you to them who should listen <08085> to you;

所以如果单看文字，语言不通是一个客观原因，说明先知与外邦人沟通有难度。

然而3:6节表明语言障碍不是绝对问题，因为若是神差遣去外邦也必然会成就。

这里的真正意图是对比：外邦人听从是可能的（显示神的主权）以色列人却悖逆、心刚硬（凸显先知使命的难度）

他们必听从你

- CUS Ezekiel 3:6 不是往那说话深奥，言语难懂的多国去，他们的话语是你不懂得的。我若差你往他们那里去，他们必听从你。
- ESV Ezekiel 3:6 not to many peoples of foreign speech and a hard language, whose words you cannot understand. Surely, if I sent you to such, they would listen to you.
- NAS Ezekiel 3:6 nor <03808> to many <07227a> peoples <05971a> of unintelligible <06012> speech <08193> or difficult <03515> language <03956>, whose <0834> words <01697> you cannot <03808> understand <08085>. But I have sent <07971> you to them who should listen <08085> to you;

<0413> אֶל (el) (39b)
Meaning: to, into,
towards

הֵמָּה יִשְׁמְעוּ אֵלַיךְ:

To/toward-you they-listen they

介词+代词:to, into, towards you

אֲלֵיהֶם שְׁלַחְתִּיךְ

I-sent-you

אִם-לֹא

to-them not if

不是去找說話深奧、語言難懂的許多外族之民，他們的話是你不曉得聽的；我若差遣你去找他們，他們就必聽你。(以西結書3:6 呂振中)
我不是派你到那些语言陌生、艰涩难懂的民族中。我若果真派你到他们那里，他们一定会听你的话。(以西结书3:6 当代译本)
你不是往那说话艰涩、言语难懂的许多民族那里去，他们的话你不懂。然而，我若差你往他们那里去，他们会听从你。(以西结书3:6 和合本2010)
不是往那说话深奥、言语难懂的多国去，他们的话语是你不懂得的。我若差你往他们那里去，他们必听从你。(以西结书3:6 和合本)
不是到说话难明、言语难懂的众多民族那里去，他们的话是你听不懂的。但是，如果我差派你到他们那里去，他们必听从你。(以西结书3:6 新译本)

<01992a> הֵם or הֵמָּה (hem or hemmah) (241a)

Meaning: they

Origin: a prim. pron.

这个顽梗的群体(They)拒绝顺服神

- CNVS Ezekiel 3:7 以色列家却不肯听从你，因为他们不肯听从我，整个以色列家都是额坚心硬的。
- CUS Ezekiel 3:7 以色列家却不肯听从你，因为他们不肯听从我。原来以色列全家是额坚心硬的人。
- ESV Ezekiel 3:7 But the house of Israel will not be willing to listen to you, for they are not willing to listen to me: because all the house of Israel have a hard forehead and a stubborn heart.
- NAS Ezekiel 3:7 yet the house <01004> of Israel <03478> will not be willing <014> to listen <08085> to you, since <03588> they are not willing <014> to listen <08085> to Me. Surely <03588> the whole <03605> house <01004> of Israel <03478> is stubborn <02389> <04696> and obstinate <07186> <03820>.

אֵלַי	לְשָׁמַעַ	רְפוּאָה	לֹא	יִשְׁמָעוּ	אֵלַיְךָ	וּבֵית	יִשְׂרָאֵל			
To-me	to-listen	willing	there-is-not-them	for	to-you	to-listen	they-will-be-willing	not	Israel	but-house-of

他们：“以色列全家”的同位语，起强调作用

הֵמָּה	וּקְשֵׁי	חֹזְקֵי	מִצַּח	כָּל	בֵּית	יִשְׂרָאֵל	בְּגִלְתִּי
They	heart	and-hard-of	forehead	strong-of	Israel	house-of all-of	because



拿八的傲慢

- CNVS 1 Samuel 25:11 我怎能把我的饼、我的水，和我为剪羊毛的人宰杀的肉，给那些我不知道从哪里来的人呢？”
- KJV 1 Samuel 25:11 Shall I then take <03947> (08804) my bread <03899>, and my water <04325>, and my flesh <02878> that I have killed <02873> (08804) for my shearers <01494> (08802), and give <05414> (08804) it unto men <0582>, whom I know <03045> (08804) not whence they be?
- NAS 1 Samuel 25:11 "Shall I then take <03947> my bread <03899> and my water <04325> and my meat <02878> that I have slaughtered <02873> for my shearers <01494>, and give <05414> it to men <0376> whose <0834> origin <04480> <02088> <0335> I do not know <03045>?"

4 大卫在旷野听见说拿八剪羊毛，

5 大卫就打发十个仆人，吩咐他们说，你们上迦密去见拿八，提我的名问他安。

6 要对那富户如此说，愿你平安，愿你家平安，愿你一切所有的都平安。

7 现在我听说有人为你剪羊毛，你的牧人在迦密的时候和我们在一处，我们没有欺负他们，他们也未曾失落什么。

8 可以问你的仆人，他们必告诉你。所以愿我的仆人在你眼前蒙恩，因为是在好日子来的。求你随手取点赐与仆人和你儿子大卫。

9 大卫的仆人到了，将这话提大卫的名都告诉了拿八，就住了口。

10 拿八回答大卫的仆人说，大卫是谁。耶西的儿子是谁。近来悖逆主人奔逃的仆人甚多， (1 Sam. 25:4-10 CUS)

וְלִקְחָתִי אֶת-לֶחְמִי וְאֶת-מִיָּמִי וְאֶת שִׁבְחָתִי אֲשֶׁר שִׁבַּחְתִּי לַנָּזִזִי וְנָתַתִּי לְאֲנָשִׁים אֲשֶׁר לֹא יָדַעְתִּי אֵי מִזֶּה הֵמָּה:

They from-this where I-know not who to-men and-I-should-give

这个顽梗的群体拒绝顺服神

- 4 他对我说，人子阿，你往以色列家那里去，将我的话对他们讲说。
- 5 你奉差遣不是往那说话深奥，言语难懂的民那里去，乃是往以色列家去。
- 6 不是往那说话深奥，言语难懂的多国去，他们的话语是你不懂得的。我若差你往他们那里去，他们必听从你。
- 7 以色列家却不肯听从你，因为他们不肯听从我。原来以色列全家是额坚心硬的人。(Ezek. 3:4-7 CUS)

深唇重舌 vs. 额坚心硬

二、传话的对象 (3:4-7)

- 神差遣以西结不是去外邦，而是去自己民族，以色列家。
 - 为什么“向自己人讲神的话”有时比“向陌生入”更难？
- 经文说：即便是语言不通的外邦人也会听，但以色列家却不肯听。
 - 你觉得今天我们也可能像以色列人一样“听得懂却不愿听”吗？

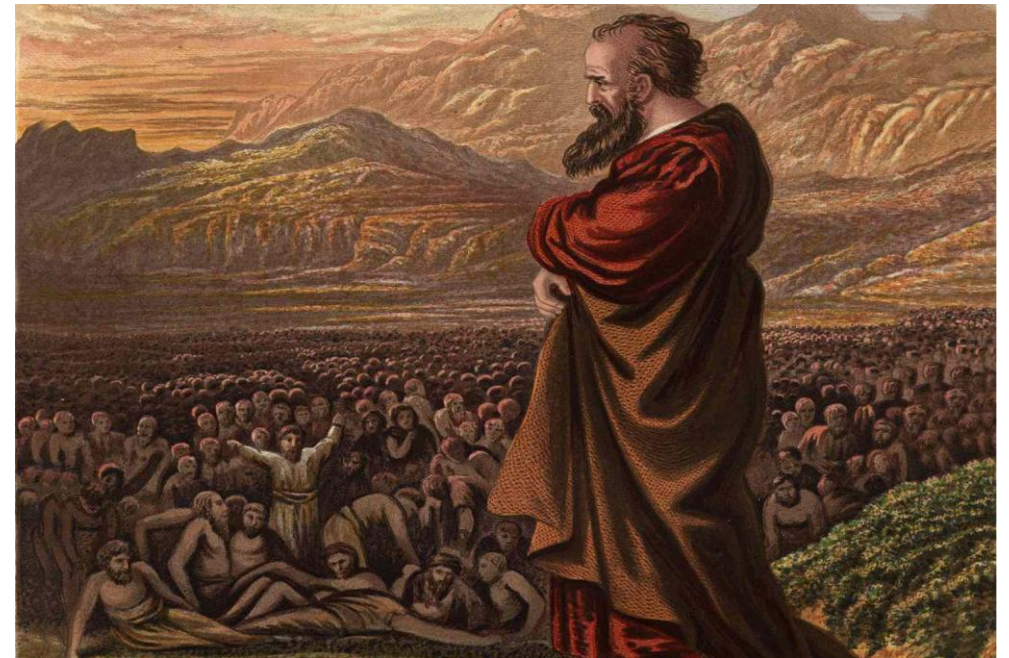
4 他对我说，人子阿，你往以色列家那里去，将我的话对他们讲说。

5 你奉差遣不是往那说话深奥，言语难懂的民那里去，乃是往以色列家去。

6 不是往那说话深奥，言语难懂的多国去，他们的话语是你不懂得的。我若差你往他们那里去，他们必听从你。

7 以色列家却不肯听从你，因为他们不肯听从我。原来以色列全家是额坚心硬的人。

(Ezek. 3:4-7 CUS)



神要使以西结在传递祂话语时更刚毅坚定，
比百姓拒绝神的话语时更坚硬

- 8 看哪，我使你的脸硬过他们的脸，使你的额硬过他们的额。
- 9 我使你的额像金钢钻，比火石更硬。他们虽是悖逆之家，你不要怕他们，也不要因他们的脸色惊惶。(Ezek. 3:8-9 CUS)

神使他的跟随者有足够的力量，能够面对任何人或任何事，即使是那些憎恨公义的人。

正如神赐给以西结坚韧的信心一样，祂也愿意赐给你坚定、毅力和洞察力，使你能够完成祂交给你的伟大任务。

把自己交托给神，让祂塑造你的人生



Charles James Kirk (October 14, 1993 – September 10, 2025)

三、刚硬与坚硬（3:8-9）

- 神说：“我使你的脸硬过他们的脸。”
 - 神为什么要让祂的仆人“更硬”？这和耶稣所说的“柔和谦卑”如何平衡？
- 我们面对拒绝福音的人时，怎样既坚持真理又不陷入刚愎？

8 看哪，我使你的脸硬过他们的脸，使你的额硬过他们的额。

9 我使你的额像金钢钻，比火石更硬。他们虽是悖逆之家，你不要怕他们，也不要因他们的脸色惊惶。

(Ezek. 3:8-9 CUS)



先知的职责：忠实宣讲神的话语

<01980> יָלַךְ (halak) (229d)
Meaning: to go, come, walk
03212 יָלַךְ (yaw-lak)
Meaning: 1) to go, walk, come 1a) (Qal)

• CNVS Ezekiel 3:4 他对我说：‘人子啊，你到以色列家那里去，把我的话告诉他们。
• CUS Ezekiel 3:4 他对我说：‘人子啊，你往以色列家那里去，将我的话对他们讲说。
• ESV Ezekiel 3:4 And he said to me, ‘Son of man, go to the house of Israel and speak with my words to them.
• KJV Ezekiel 3:4 And he said <0559> (08799) unto me, ‘Son <01121> of man <0120>, go <03212> (08798), get <0935> (08798) thee unto the house <01004> of Israel <03478>, and speak <01696> (08765) with my words <01697> unto them.
• NAS Ezekiel 3:4 Then He said <0559> to me, ‘Son <01121> of man <0120>, go <01980> <0935> to the house <01004> of Israel <03478> and speak <01696> with My words <01697> to them.

וַיֹּאמֶר אֵלַי בֶּן־אָדָם לֵךְ בָּא אֶל־בֵּית יִשְׂרָאֵל וְדַבַּרְתָּ בְּקִרְבֵּי אֲלֵיהֶם
To them with-words-of me and-you-go-to speak Israel house-of to enter come sons-of to me and-he-said
CNVS 2 Samuel 24:12 他告诉大卫：‘你要和利未人，
他和他妻子，一同去。’
ESV 2 Samuel 24:12 ‘Tell David,’ I say to David,
‘Thus says the LORD, ‘How things I offer you. Choose
one of them, that I may do it to you.’
CNVS Genesis 12:11 你要到埃及去的时候，
宣告你的妻子撒拉说：‘
撒拉，我和撒拉是个埃及女人。
ESV Genesis 12:11 When he was about to enter Egypt, he said to
Sara his wife, ‘I know that you are a woman beautiful in appearance,

- CNVS Ezekiel 3:11 你去，到被掳的人民那里，向他们宣讲；他们或听或不听，你只要对他们说：‘主耶和华这样说。’”
- CUS Ezekiel 3:11 你往你本国被掳的子民那里去，他们或听，或不听，你要对他们讲说，告诉他们这是主耶和华说的。
- ESV Ezekiel 3:11 And go to the exiles, to your people, and speak to them and say to them, 'Thus says the Lord GOD,' whether they hear or refuse to hear."
- KJV Ezekiel 3:11 And go <03212> (08798), get <0935> (08798) thee to them of the captivity <01473>, unto the children <01121> of thy people <05971>, and speak <01696> (08765) unto them, and tell <0559> (08804) them, Thus saith <0559> (08804) the Lord <0136> GOD <03069>; whether they will hear <08085> (08799), or whether they will forbear <02308> (08799).

‘主耶和华这样说。’ 告诉他们， 向他们讲说， 到你本族的子民那里， 到被掳的人那里， 你去，

יְהוָה אָמַר אֲדָנִי כֹה וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם וְדַבַּרְתָּ אֲלֵיהֶם אֶל־בְּנֵי עַמְּךָ בָּא אֶל־הַגּוֹלָה וְלֵךְ WTT Ezekiel 3:11

Yahweh Lord he-says thus to-them and-you-say to-them and-you-speak your-people sons-of to the-exile to enter and-go

אִם־יִשְׁמְעוּ וְאִם־יִחְדְּלוּ
They-refrain or-if they-hear if

他们或听或不听

主耶和华这样说

נְאֻם יְהוָה (Ezek. 3:11 WTT)

	0	122
Eze (122 of 1273)		
Isa (8 of 1291)		
Amo (2 of 146)		
Jer (1 of 1364)		
Oba (1 of 21)		

- CNVS Ezekiel 2:4 这人民十分顽固，心里刚硬，我差派你到他们那里去。你要对他们说：‘主耶和华这样说。’ (Ezek. 2:4 CNVS)
- CNVS Ezekiel 3:27 但我对你说话的时候，我必开你的口，你就要对他们说：‘主耶和华这样说。’肯听的就让他听，不肯听的，就由他不听吧，因为他们是叛逆的民族。” (Ezek. 3:27 CNVS)
- CNVS Ezekiel 5:8 所以，主耶和华这样说：“看哪！我要敌对你。我要在你中间，在列国的眼前，施行审判。” (Ezek. 5:8 CNVS)
- CNVS Ezekiel 6:11 主耶和华这样说：“你要拍手顿足，说：‘哀哉！因以色列家一切可憎的恶事，他们必倒在刀剑、饥荒、瘟疫之下。’” (Ezek. 6:11 CNVS)
- CNVS Ezekiel 11:16 因此你要说：‘主耶和华这样说：我虽然把他们远远地迁到列国之中，使他们分散在各地，我还要在他们所到的各地暂作他们的圣所。’ (Ezek. 11:16 CNVS)
- CNVS Ezekiel 12:19 你要对这地的人民说：‘论到耶路撒冷的居民和以色列地，主耶和华这样说：他们要满心忧虑地吃他们的饭，十分惊惶地喝他们的水；因为所有居民的强暴，这地必全然荒凉。’ (Ezek. 12:19 CNVS)

四、内化与传讲 (3:10-11)

- 神要求以西结“心里领会，耳中听闻”。
 - 为什么“放在心里”必须先于“传给别人”？

15 当时，法利赛人出去商议，怎样就着耶稣的话陷害他。

16 就打发他们的门徒，同希律党的人，去见耶稣说，夫子，我们知道你是诚实人，并且诚诚实实传神的道，什么人你都不徇情面，因为你不看人的外貌。

17 请告诉我们，你的意见如何。纳税给该撒，可以不可以。

18 耶稣看出他们的恶意，就说，假冒为善的人哪，为什么试探我。

19 拿一个上税的钱给我看。他们就拿一个银钱来给他。

20 耶稣说，这像和这号是谁的。

21 他们说，是该撒的。耶稣说，这样，**该撒的物当归给该撒，神的物当归给神。**

22 他们听见就希奇，离开他走了。(Matt. 22:15-22 CUS)

10 他又对我说，人子阿，我对你所说的一切话，**要心里领会**，耳中听闻。

11 你往你本国被掳的子民那里去，**他们或听，或不听，你要对他们讲说**，告诉他们这是主耶和华说的。(Ezek. 3:10-11 CUS)



四、内化与传讲 (3:10-11)

- 神强调“他们或听，或不听，你都要讲”。
 - 在你自己的生活或服事中，有没有经历过“说了却没人理会”？那时你是怎么坚持的？
- 以西结先是被神的话语所改变，然后才去向别人说话。你是否认为在分享信仰之前，个人对神的话语有更深的经历和体会是必要的？为什么？
- 以西结的成功不是看他传讲的信息是否被人接受，而是看他是否忠心顺服神。这在我们的生活中有什么实际意义？当我们传福音或在教会服侍时，我们是否也常以外在的结果来衡量自己的成功？

10 他又对我说，人子阿，我对你所说的一切话，**要心里领会**，耳中听闻。

11 你往你本国被掳的子民那里去，**他们或听，或不听，你要对他们讲说**，告诉他们这是主耶和华说的。(Ezek. 3:10-11 CUS)

